

**Bruxelles, 2 iulie 2026
(OR. en)**

**11490/26
ADD 1**

**Dosar interinstituțional:
2026/0178 (NLE)**

**ENV 902
PECHE 281**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	2 iulie 2026
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2026) 333 - Annex
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în legătură cu aspectele care intră în sfera sa de competență, la următoarele trei reuniuni ale Comisiei internaționale pentru vânătoria de balene, inclusiv la reuniunile intersesionale conexe

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2026) 333 - Annex.

Anexă: COM(2026) 333 - Annex



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 2.7.2026
COM(2026) 333 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în legătură
cu aspectele care intră în sfera sa de competență, la următoarele trei reuniuni ale
Comisiei internaționale pentru vânătoarea de balene, inclusiv la reuniunile
intersesionale conexe**

Anexă

1. Obiectivul primordial al Uniunii Europene cu privire la Comisia internațională privind vânătoria de balene (*International Whaling Commission* – „IWC”) este de a asigura un cadru de reglementare internațional eficace pentru conservarea și gestionarea populațiilor de balene, garantând o îmbunătățire semnificativă a stării de conservare a balenelor și a altor cetacee și punând sub controlul IWC toate activitățile privind vânătoria de balene.
2. În cadrul următoarelor trei reuniuni bienale și al oricăror reuniuni intersesionale conexe, începând cu adoptarea poziției actuale, statele membre, acționând împreună în interesul Uniunii, adoptă următoarea poziție cu privire la propunerile de modificare a Programului Convenției internaționale privind reglementarea vânătorii de balene (*International Convention for the Regulation of Whaling* – „ICRW”), precum și cu privire la rezoluțiile și deciziile IWC:
 - (a) urmăresc să aducă sub controlul IWC toate activitățile privind vânătoria de balene;
 - (b) sprijină menținerea și punerea în aplicare deplină a moratoriului privind vânătoria de balene în scopuri comerciale din program, precum și adoptarea unor măsuri complementare pentru a promova respectarea de către membrii IWC a moratoriului respectiv, inclusiv a dispozițiilor naționale care interzic operatorilor aflați sub jurisdicția lor să participe la vânătoria de balene în scopuri comerciale, să o sprijine sau să o finanțeze;
 - (c) se opun oricărei propuneri de noi tipuri de vânătoare de balene care nu sunt prevăzute în ICRW și care ar putea submina moratoriul și/sau ar putea conduce la amenințări la adresa populațiilor de balene;
 - (d) sprijină și promovează propunerile care vizează încetarea vânătorii de balene în afara controlului IWC, inclusiv activitățile de cercetare științifică privind vânătoria de balene care nu se desfășoară în conformitate cu articolul VIII, asigurându-se astfel că toate activitățile de cercetare științifică se desfășoară în conformitate cu ICRW, cu programul aferent și cu dispozițiile privind permisul special;
 - (e) sprijină propunerile menite să promoveze cercetarea științifică neletală și să asigure eficacitatea și transparența procesului de revizuire al IWC pentru vânătoria de balene în temeiul permisului special, în conformitate cu hotărârea Curții Internaționale de Justiție (Vânătoria de balene în Antarctica, Australia/Japonia: intervenientă - Noua Zeelandă, hotărârea din 31 martie 2014) și promovează punerea în aplicare și implementarea integrală a rezoluțiilor relevante ale IWC;
 - (f) sprijină propunerile de gestionare a vânătorii de balene pentru subzistența populațiilor aborigene (*aboriginal subsistence whaling* – ASW), în conformitate cu ICRW și cu programul acesteia, care:
 - (i) asigură faptul că nu este compromisă conservarea stocurilor relevante, ținând seama în mod corespunzător de principiul prevenției și de avizele Comitetului științific;

- (ii) asigură reglementarea corespunzătoare a vânătorii de balene și menținerea caracterului durabil al capturilor destinate utilizării la nivel local, în conformitate cu nevoile de subzistență;
 - (iii) asigură că metodele de ucidere a balenelor sunt cât mai umane posibil, în conformitate cu normele IWC, precum și cu orientările și bunele practici elaborate de Grupul de lucru al IWC privind metodele de ucidere a balenelor și aspectele legate de bunăstare;
 - (iv) țin seama de nevoile popoarelor indigene, recunoscând, în același timp, că balenele sunt specii migratoare și că, prin urmare, migrează către alte state din aria de răspândire, unde pot avea, de asemenea, o importanță socioeconomică și culturală;
- (g) sprijină toate propunerile de creare a unor sanctuare pentru balene în conformitate cu normele IWC;
 - (h) sprijină eforturile și inițiativele de dezvoltare în continuare a rolului IWC în promovarea conservării cetaceelor și a habitatelor acestora, printr-o mai bună înțelegere și conservare a rolului pe care cetaceele – în special balenele mari, dar și cetaceele mici – îl joacă în calitate de componente-cheie ale ecosistemelor sănătoase, a funcției lor esențiale în sechestrarea carbonului, circuitul nutrienților și reglarea climei, precum și îmbunătățesc coordonarea și colaborarea dintre IWC și alte organizații în vederea consolidării sistemului global de conservare a cetaceelor;
 - (i) sprijină dezvoltarea în continuare și punerea în aplicare deplină a cadrelor și instrumentelor neletale de interacțiune om-cetacee ale IWC (de exemplu, instrumentul de evaluare a bunăstării balenelor, inițiativele privind eșuarea la mal și încercarea în plase și orientările IWC privind observarea balenelor, evitarea coliziunilor cu nave și atenuarea zgomotului), în conformitate cu standarde înalte de bunăstare, pentru a promova consolidarea capacităților, raportarea incidentelor și colaborarea multipartită;
 - (j) sprijină inițiativele care vizează înțelegerea și monitorizarea amenințărilor la adresa sănătății și a bunăstării cu care se confruntă cetaceele, inclusiv a posibilelor efecte cumulative ale acestor amenințări, precum și propunerile care vizează asigurarea unor îmbunătățiri ale standardelor de bunăstare;
 - (k) sprijină propunerile de îmbunătățire a guvernancei IWC, în conformitate cu cele mai bune practici din alte acorduri multilaterale și din organele de conducere ale acestora, inclusiv mecanismele de asigurare a unei transparențe, responsabilități, conformări și aplicări sporite, consolidând astfel legitimitatea IWC și integritatea procesului său decizional și promovând o utilizare mai eficientă a resurselor;
 - (l) sprijină propunerile care vizează consolidarea transparenței sistemului de asistență pentru consolidarea capacității guvernelor cu mijloace limitate de a participa la activitatea IWC (de exemplu, Fondul de asistență voluntară și măsuri de sprijin similare), solicitând în același timp transparență din partea donatorilor care finanțează în mod direct participarea delegaților din țări din afara sistemului de asistență;
 - (m) sprijină propunerile care consolidează dialogul și cooperarea cu societatea civilă și care contribuie în continuare la îmbunătățirea implicării și a

participării organizațiilor societății civile la activitatea IWC la toate nivelurile,
în conformitate cu practicile comune din alte acorduri multilaterale.